PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA - RĘKAWICE OCHRONNE, Nr. artykułu: L2210XXY (Instrukcja oryginalna)

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Rękawice **L2210XXY** – dalej „ubranie" lub „odzież ochronna," jest wyprodukowana zgodnie z normą EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 oraz Rozporządzeniem 2016/425. Rękawice są środkiem ochrony indywidualnej **kat. II** i **chronią dłonie przed zagrożeniami, których skutki są powierzchowne i nie zagrażają życiu ani zdrowiu użytkownika.** Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Rękawice nie są odporne na wnikanie wody.

Rękawice nie powinny mieć kontaktu z ogniem.

Rękawice produkowane są w rozmiarach 8, 9, 10, 11. Rozmiar rękawic powinien być zawsze dopasowany do dłoni użytkownika. Powinny być noszone podczas wykonywania prac, gdzie występuje niebezpieczeństwo uszkodzenia dłoni o powierzchownych skutkach. W przypadku uszkodzenia rękawic należy przerwać pracę i wymienić je na nowe.

Rękawice chronią tylko te części ciała, które okrywają.

UWAGA: Podane poziomy ochrony dotyczą tylko części dłoniowej rękawicy. Ważne są dla rękawic nowych, nie pranych i nie naprawianych. Wymieniony poziom ochrony bazuje na teście wykonanym zgodnie z definicjami zawartymi w normatywach na rękawicach nowych.

Zgodnie z normą EN 388, dla różnych zagrożeń spełnione są warunki:

– odporność na ścieranie - poziom **4** – odporność na przecięcie - poziom **1**
– odporność na rozdarcia - poziom **2** – odporność na przekłucie - poziom **1**
– odporność na przecięcie - ISO 13997 (A-F) - poziom **X**

EN 388
4121X

Oznaczenie "**X**" – dana pozycja nie została przetestowana.

Zgodnie z normą EN 420 spełnione są warunki:

- zręczność – poziom skuteczności 5

3,5< PH < 9,5

UWAGA! Rękawice nie powinny być noszone jeżeli istnieje ryzyko wplątania w ruchome części maszyn.

Czynniki zmniejszające skuteczność ochrony to:

a) przesiąkanie wody, **b)** działanie ognia lub gorących powierzchni, **c)** rozpuszczalniki, **d)** środki żrące, **e)** starzenie się materiału, **f)** wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

Materiały użyte do produkcji:

poliester/nitryl; poliester

Wyrób nie zawiera elementów ze skór pochodzenia zwierzęcego.

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień ani reakcji alergicznych. Mogą jednakże występować indywidualne przypadki takich reakcji. W takim przypadku należy zaprzestać użytkowania produktu i skonsultować się z lekarzem.

Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Przed każdym użyciem sprawdzić stopień zużycia rękawic. Produkt jest przydatny do użycia nie dłużej niż do momentu stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych. Po zakończeniu okresu użytkowania rękawice należy zutylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozerwania, rękawice tracą przydatność do użycia.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA:

1.	**Nie prać**
2.	**Nie chlorować**
3.	**Nie suszyć w suszarce bębnowej**
4.	**Nie prasować**
5.	**Nie czyścić chemicznie**

Do czyszczenia rękawic nie używać materiałów ściernych, drapiących lub żrących.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:

Długotrwałe pozostawanie w wilgoci i/lub wysokiej temperaturze (słońce) wpływa na zmianę właściwości produktu, za co producent nie ponosi odpowiedzialności.

Przechowywać w miejscach suchych, wentylowanych, chronić przed słońcem i wysoką temperaturą. Transportować w opakowaniu foliowym.

Oznaczenia rękawic: znak „LAHTI PRO", znak zgodności CE, nr. artykułu, rozmiar, rok produkcji, piktogram i stopnie odporności na zagrożenia mechaniczne, piktogram „Czytaj instrukcję", piktogramy dotyczące sposobu czyszczenia i konserwacji, numer seryjny – zakończony literami ZDI.

W procesie oceny zgodności uczestniczyła jednostka notyfikowana nr 0075:

C.T.C. 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE

Importer/Upoważniony przedstawiciel: Profix Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

(EN) Article number = **L2210**XXY (where: XX – size: 7, 8, 9, 10, 11, Y – way of packing/selling the product: P – loose pair, K – pair on card, W - 12 pairs loose in a plastic bag, Z - 12 pairs on card in a plastic bag)

(DE) Artikelnummer = **L2210**XXY (wobei: XX – Göße: 7, 8, 9, 10, 11, Y – Verpackungsart/ Verkaufsart: P - ein loses Paar, K - ein Paar auf einem Blatt, W - 12 Paar lose oder in einem Kunststoffsack, Z - 12 Paar auf einem Blatt oder in einem Kunststoffsack)

(PL) Nr. artykułu = **L2210**XXY (gdzie: XX – rozmiar: 7, 8, 9, 10, 11, Y – sposób pakowania/ sprzedaży: P - para luzem, K - para na karcie, W - 12 par luzem w worku foliowym, Z - 12 par na karcie w worku foliowym)

(RU) № товара = **L2210**XXY (где: XX – размер: 7, 8, 9, 10, 11, Y – способ упаковки / продажи: P - пара россыпью, K - пара с этикеткой, W - 12 пар россыпью в полиэтиленовом пакете, C - 12 пар с этикеткой в полиэтиленовом пакете)

(RO) Nr. articol = **L2210**XXY (unde: XX – mărime: 7, 8, 9, 10, 11, Y – mod de ambalare/ vânzare: P – pereche cu amănuntul, K – pereche pe hârtie, W - 12 perechi cu bucata în sac de folie, Z - 12 perechi pe hârtie în sac de folie)

(LT) Prekės nr. = **L2210**XXY (XX – dydis: 7, 8, 9, 10, 11, Y – pakavimo/pardavimo būdas: P – viena pora atskirai, K – viena pora viename lape W - 12 porų plastikiniame maišelyje, Z - 12 porų lape, plastikiniame maišelyje)

(UK) № товару = **L2210**XXY (де: XX – розмір: 7, 8, 9, 10, 11, Y – спосіб упаковки / продажі: P - пара розсипом, K - пара з етикеткою, W - 12 пар розсипом у поліетиленовому пакеті, Z - 12 пар з етикеткою у поліетиленовому пакеті)

(HU) Cikkszám = **L2210**XXY (ahol: XX – méret: 7, 8, 9, 10, 11, Y – kiszerelési/értékesítési mód: P – pár ömlesztve, K – párosítva, W – fóliazsákba csomagolt 12 pár ömlesztve, Z – fóliazsákba csomagolt 12 pár párosítva)

(LV) Artikel Nr = **L2210**XXY (kur: XX – izmērs: 7, 8, 9, 10, 11, Y – pakošanas/pārdošanas veids: P – atsevišķs pāris, K – pāris kartē, W - 12 atsevišķi pāri plēves maisā, Z - 12 pāri kartē plēves maisā)

(ET) Kaubaartikli nr = **L2210**XXY (kus: XX – suurus: 7, 8, 9, 10, 11, Y – pakendamis/müügiviis: P - paarlahtiselt, K –paartootekaardil, W - 12 paarilahtiseltkilekotis, Z - 12 paaritootekaardilkilekotis)

(BG) № на артикула = **L2210**XXY (където: XX – размер: 7, 8, 9, 10, 11, Y – начин на пакетиране/ плодажба: P – чифт по отделно, K – чифт на лист, W - 12 чифта по отделно в найлонов плик, Z - 12 чифта на лист в найлонов плик)

(CS) Č. zboží = **L2210**XXY (kde: XX – velikost: 7, 8, 9, 10, 11, Y – způsob balení / prodeje: P – pár volně, K – pár na lepence, W - 12 pár volně ve fóliovém sáčku, Z - 12 párů na lepence ve fóliovém sáčku)

(SK) Č. tovaru = **L2210**XXY (pri čom: XX – veľkosť: 7, 8, 9, 10, 11 Y – spôsob balenia / predaja: P – pár voľne, K – pár na lepenke, W - 12 pár voľne vo fóliovom vrecku, Z - 12 párov na lepenke vo fóliovom vrecku)

(SL) Št. izdelka = **L2210XXY** (pomen simbolov: XX – velikost: 7, 8, 9, 10, 11, Y – način pakiranja/prodaje: P – ločeno pakiran par, K – par na kartonu, W – 12 parov v plastični vrečki, Z – 12 parov na kartonu v plastični vrečki)

(HR) Br. artikla = **L2210XXY** (objašnjenje: XX- veličina: 7, 8,9,10,11,Y-vrsta pakiranja/prodaje: P – par rinfuza, K - par na kartonu, W -12 par u plastičnoj vrećici, Z -12 par na kartonu u plastičnoj vrećici)

(BS) Br. artikla = **L2210XXY** (objašnjenje: XX- veličina: 7, 8,9,10,11,Y-vrsta pakovanja/prodaje: P – par rinfuza, K - par na kartonu, W -12 par u plastičnoj vrećici, Z -12 par na kartonu u plastičnoj vrećici)

PROFIX Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34
03-228 Warszawa
Polska
www.lahtipro.com

CE **Kat. II**
Cat. II

EN 388
4121X

Імпортер:
ТОВ «ПРОФІКС УКРАЇНА», Україна, м. Київ
вул. Червоноткацька 91, тел. (044) 223-38-79
www.profix-ukraine.com.ua
Обов'язковій сертифікації підлягає.
Термін придатності обмежений.
Вміст шкідливих речовин відсутній.
Зберігати за звичних умов.
Використовувати за призначенням.

Distribuitor:
ROMPROFIX SRL, 320147, str. Republicii nr. 5,
Resița, Caras-Severin,
+40 359-446-700,
www.romprofix.ro

V3.31.07.2020

L2210XXY

www.lahtipro.com

EN USER'S MANUAL - PROTECTIVE GLOVES, Article Number: L2210XXY (Original text translation)

READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

Gloves **L2210**XXY hereinafter the "clothes" or "protective clothing" is manufactured in accordance with the EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 and Regulation 2016/425. **Gloves are** an item of personal protection equipment **cat. II** and **they protect hands against superficial effects of mechanical injuries being harmless to user's health and life.** The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

The gloves are not resistant to water penetration.

The gloves should not come into contact with fire.

The gloves are available in size 8, 9, 10, 11. The size of gloves should always fit user's hands well. They should be worn during work when hands are exposed to mechanical hazards with superficial effect. If the gloves are damaged stop working and replace the gloves with a new pair.

The gloves provide protection only to the parts of the body they cover.

NOTE: The protection levels provided refer only to the palm surface of the glove. They apply to brand new, unwashed and unrepaired gloves. The protection level mentioned bases on the test performed on new gloves in accordance with the standard requirements.

According to the EN 388 standard, for different risks the gloves meet the following requirements:

– abrasion resistance - level **4** – cut resistance - level **1**
– tear resistance - level **2** – piercing resistance - level **1**
– cut resistance - ISO 13997 (A-F)-level **X**

EN 388
4121X

"**X**" mark - a given item was not tested

According to the EN 420 standard the following requirements are met:

- dexterity rate – performance level 5

3.5 < PH < 9.5

WARNING! Do not wear the gloves if there is a risk of entangling in the moving parts of machines.

The factors that reduce the protection level include:

a) water penetration, **b)** fire and hot surfaces, **c)** solvents, **d)** caustic agents, **e)** material aging, **f)** misuse.

Materials used to manufacture the product:

polyester/nitrile; polyester

The product does not contain any components of animal leather.

The materials used to manufacture the product do not normally show any skin irritating properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions. In such case, stop wearing the product and consult a physician.

For intended use only.

Check the gloves for damage before each use. The product remains suitable for use until any mechanical damage is found. Once the gloves are no longer in use, dispose of them complying with the valid environmental regulations.

NOTE! In case of any mechanical damage, wearing out of gloves, cracks, holes, tear, the gloves lose their suitability for use.

MAINTENANCE:

1.	**Do not wash**
2.	**Do not bleach**
3.	**Do not tumble dry**
4.	**Do not iron**
5.	**Do not dry clean**

Do not use any abrasive, scratching or caustic materials to clean the gloves.

STORAGE AND TRANSPORT:

Long-term exposure to moisture and/or high temperatures (sunlight) changes the product properties, for which the manufacturer cannot be held liable.

Store in a dry, well-ventilated place away from sunlight and high temperature. Transport in plastic bags.

Marking of the gloves: "LAHTI PRO" mark, CE mark, article number, size, year of manufacture, serial number ending with ZDI.

"read the instructions" pictogram, pictograms showing the methods of cleaning and maintenance.

In the process of compliance assessment participated the notified body No. 0075:

C.T.C. 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE

Importer / Authorized representative: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

DE GEBRAUCHSANLEITUNG - SCHUTZHANDSCHUHE, Artikelnummer: L2210XXY (Übersetzung der Originalanleitung)

LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GENAU DURCH.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Handschuhe **L2210**XXY – weiterhin "Kleidung" oder "Schutzkleidung" genannt, wurde gemäß den Normen EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 und Verordnung 2016/425. **Die Handschuhe gehören zur persönlichen Schutzausstattung der Kategorie II. Sie schützen die Hände vor Gefahren mit oberflächlichen Folgen, die keine Gefahr für Leben und Gesundheit des Benutzers darstellen.** Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Die Handschuhe sind gegen die Wasserdurchdringung nicht beständig.

Kontakt der Handschuhe mit Feuer vermeiden.

Die Handschuhe werden in der Größe 8, 9, 10, 11 hergestellt. Die Handschuhgröße sollte immer der Handgröße des Nutzers angepasst sein. Sie sollten bei allen Arbeiten getragen werden, bei denen die Gefahr einer oberflächlichen Handverletzung besteht. Bei einer Beschädigung der Handschuhe, sollte die Arbeit unterbrochen und diese gegen neue ausgetauscht werden.

Die Handschuhe schützen nur die Körperteile, die sie bedecken.

ACHTUNG: Die angegebenen Schutzgrade gelten nur für den Handteil des Handschuhs. Sie sind für neue Handschuhe geltend, die noch nicht gewaschen und repariert wurden. Der angegebene Schutzgrad beruht auf dem Test durchgeführt gem. den Definitionen, die in den Normativen auf den neuen Handschuhen enthalten sind.

Es werden gem. der Norm EN 388 für unterschiedliche Gefahren die nachfolgenden Bedingungen erfüllt:

– Reibfestigkeit - Stufe **4** – Schnittfestigkeit - Stufe **1**
– Reißfestigkeit - Stufe **2** – Stichfestigkeit - Stufe **1**
– Schnittfestigkeit - ISO 13997 (A-F) - Stufe **X**

EN 388
4121X

X-Kennzeichnung – nicht getestet

Gem. der Norm EN 420 werden die nachfolgenden Bedingungen erfüllt:

- Geschicklichkeit – Schutzgrad 5

3,5< PH < 9,5

ACHTUNG! Die Handschuhe nicht tragen, wenn es das Risiko der Verwickelung in die bewegliche Maschinenteile besteht.

Die Faktoren, die den Schutzgrad der Handschuhe verringern:

a) das Wasserdurchdringung, **b)** die Einwirkung von Feuer oder heißen Oberflächen, **c)** Lösungsmittel, **d)** ätzende Mittel, **e)** Materialalterung, **f)** unbestimmungsgemäße Nutzung.

Die für Herstellung eingesetzten Stoffe:

Polyester/Nitril; Polyester

Das Produkt enthält keine Elemente aus Tierleder.

Die zur Herstellung verwendeten Materialien rufen in der Regel keine Hautreizungen oder allergische Reaktionen hervor. Es können jedoch in Einzelfällen derartige Reaktionen auftreten. In solchem Fall sollte die Nutzung des Produktes eingestellt und ein Arzt aufgesucht werden.

Nur bestimmungsgemäß anwenden.

Vor jedem Gebrauch ist der Abnutzungsgrad der Handschuhe zu überprüfen. Das Produkt eignet sich zum Gebrauch nur zum Moment der Feststellung der mechanischen Schäden. Nach Gebrauch sind die Handschuhe entsprechend den Umweltschutzvorschriften zu entsorgen.

ACHTUNG! Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, durchgescheuerten Stellen, Rissen, Löchern und zerrissenen Stellen, dürfen die Handschuhe nicht mehr benutzt werden.

WARTUNG:

1.	**Nicht waschen**
2.	**Nicht chloren**
3.	**In Trockenmaschinen nicht trocknen**
4.	**Nicht bügeln**
5.	**Nicht chemisch reinigen**

Bei der Reinigung der Handschuhe keine scheuernden, kratzenden oder ätzenden Mittel verwenden.

LAGERUNG UND TRANSPORT:

Eine langfristige Lagerung/Nutzung bei Feuchte und/oder hoher Temperatur hat einen Einfluss auf die Produkteigenschaften, wofür der Hersteller nicht haftet.

An trockenen, belüfteten Plätzen lagern, vor Sonne und hoher Temperatur schützen. In Folienverpackung transportieren.

Kennzeichnung der Handschuhe: Zeichen „LAHTI PRO", Konformitätszeichen CE, Artikelnummer, Größe, Produktionsdatum, Piktogramm und Schutzgrade gegen mechanische Gefahren, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen", Piktogramme zur Reinigung und Wartung, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDI.

Am Prozess der Konformitätsbeurteilung nahm die notifizierte Einheit Nr. 0075 teil:

C.T.C. 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE

Importeur/Autorisierter Vertreter: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

SL NAVODILA ZA UPORABO – ZAŠČITNE ROKAVICE, Št. izdelka: L2210XXY (Izvirna navodila za uporabo)

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPOZORILO! Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Rokavice L2210XXY so osebna varovalna oprema kat. II in varujejo dlani pred nevarnostmi, katerih posledica so površinske poškodbe, ki pa ne predstavljajo tveganja za življenje ali zdravje uporabnika. Ustrezajo zahtevam standardov EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 in Uredbe 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

Rokavice niso vodoodporne. Rokavice niso ognjevarne.

Rokavice so proizvedene v velikostih 8, 9, 10, 11. Velikost rokavic mora biti vedno prilagojena velikosti dlani uporabnika. Rokavice je treba nositi med opravljanjem del, pri katerih obstaja tveganje za nastanek površinskih poškodb dlani. V primeru poškodbe rokavic je treba prekiniti z delom in jih zamenjati za nove.

Rokavice ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo.

POZOR: Navedeni zaščitni nivoji veljajo samo za dlančni del rokavice. Veljajo za nove, neoprane in brezhibne rokavice. Navedeni zaščitni nivo temelji na preizkusu, ki je bil v skladu s standardi opravljen na novih rokavicah.

V skladu s standardom EN 388 so za različna tveganja izpolnjeni naslednji pogoji:

– odpornost na obrabo – razred **4** – odpornost na prerez – razred **1**
– odpornost na trganje – razred **2** – odpornost na prebod – razred **1**
– odpornost na prerez – ISO 13997 (A–F) – razred X

EN 388
4121X

Oznaka X – za dano postavko ni bil opravljen preizkus.

V skladu s standardom EN 420 so izpolnjeni naslednji pogoji:

- spretnost – razred učinkovitosti 5

3,5 < PH < 9,5

POZOR! Rokavic ne smete nositi v primeru nevarnosti zapletanja v gibljive dele strojev.

Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaščite, so:

a) pronicanje vode, b) izpostavljenost ognju ali vročim površinam, c) topila, d) jedka sredstva, e) staranje materiala, f) neustrezna uporaba.

Uporabljeni materiali: poliester/nitril; poliester.

Izdelek ne vsebuje delov iz kož živalskega izvora.

Uporabljeni materiali praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. Odzivi kože se lahko pojavijo v posameznih primerih. V tem primeru je treba prenehati z uporabo izdelka in se posvetovati z zdravnikom.

Uporabljajte izdelek v skladu z njegovim namenom.

Rok uporabnosti je 3 leta od datuma izdelave.

Pred vsako uporabo preverite stanje obrabe rokavic. Izdelek je primeren za uporabo do pojavitve mehanskih poškodb. Ko rokavice niso več primerne za uporabo, jih odstranite v skladu z načeli varstva okolja.

POZOR! V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, razpok, lukenj ali raztrganih delov rokavice niso več primerne za uporabo.

Uporabljajte izdelek v skladu z njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite stanje obrabe rokavic. Izdelek je primeren za uporabo do pojavitve mehanskih poškodb. Ko rokavice niso več primerne za uporabo, jih odstranite v skladu z načeli varstva okolja.

POZOR! V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, razpok, lukenj ali raztrganih delov rokavice niso več primerne za uporabo.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:

1.	**Ne prati**
2.	**Ne uporabljati belila**
3.	**Ne sušiti v sušilnem stroju**
4.	**Ne likati**
5.	**Ne kemično čistiti.**

Za čiščenje rokavic ne uporabljajte grobih, brusilnih ali jedkih čistilnih sredstev.

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:

Dolgotrajna izpostavljenost vlagi in/ali visokim temperaturam (sonce) vpliva na spremenjene lastnosti izdelka, za kar proizvajalec ni odgovoren.

Rokavice shranjujte na suhem in dobro prezračenem mestu pri temperaturah od 5–25 stopinj Celzija. Shranjujte in prevažajte v kartonski embalaži

Oznake rokavic: oznaka »LAHTI PRO«, oznaka skladnosti CE, št. izdelka, velikost, leto izdelave, piktogram in stopnje odpornosti proti mehanskim nevarnostim, piktogram »Preberite navodila«, piktogrami za čiščenje in *vzdrževanje,* serijska številka, ki se zaključi s črkami ZDI. V postopku ugotavljanja skladnosti z zahtevami je sodeloval priglašeni organ št. 0075.

C.T.C. 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE

***Uvoznik/Pooblaščeni Zastopnik:** PROFIX Sp. z o.o. Naslov: Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska*

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ - РУКАВИЦЫ ЗАЩИТНЫЕ, № артикула: L2210XXY (Перевод оригинальной инструкции)

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Храните инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

Рукавицы **L2210**XXY – дальше „одежда" или „защитная одежда", – произведена согласно европейским стандартам EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 и Постановления 2016/425. Перчатки являются средством индивидуальной защиты **категории II** и **защищают ладони от возможного повреждения в результате поверхностного воздействия, не представляющего опасности для жизни и здоровья пользователя.** Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Рукавицы не устойчивы к проникновению воды.

Рукавицы не должны иметь контакта с огнём.

Рукавицы имеют 8, 9, 10, 11 размер. Размер рукавиц обязательно должен соответствовать величине ладони пользователя. Рукавицы необходимо носить во время выполнения работ, при которых имеется опасность повреждения ладони в результате поверхностного воздействия. В случае повреждения рукавиц, следует прекратить работу и заменить их новыми.

Рукавицы защищают только те части тела, которые закрыты ними.

ВНИМАНИЕ: Указанные уровни защиты относится только к ладонной части рукавицы. Действительно только для новых, не стиранных, не бывших в ремонте рукавиц. Указанный уровень защиты основывается на испытании новых рукавиц, выполненном в соответствии с определениями, содержащимися в нормативах.

В соответствии со стандартом EN 388, для разных видов опасности соблюдены следующие условия:

– стойкость к истиранию - уровень **4** – стойкость к разрезанию - уровень **1**
– прочность на раздирание - уровень **2** – стойкость к проколу - уровень **1**
– стойкость к разрезанию - ISO 13997 (A-F) - уровень **X**

EN 388
4121X

Обозначение "**X**" – данная позиция не была протестирована.

В соответствии со стандартом EN 420 соблюдены следующие условия:

- ловкость руки – уровень эффективности 5

3,5< PH < 9,5

ВНИМАНИЕ! Рукавицы не должны применяться, если имеется опасность запутывания в двигающиеся элементы машин.

Факторы, снижающие эффективность защиты:

а) просачивание воды, **б)** воздействие огня или горячей поверхности, **в)** растворители, **г)** едкие вещества, **д)** старение материала, **е)** применение не по назначению.

Материалы, применённые для изготовления:

полиэстер/нитрил; полиэстер

Изделие не содержит элементов из кожи животных.

Применённые для изготовления рукавиц материалы в общем не вызывают раздражения кожи либо аллергической реакции. Однако могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции. В этом случае следует немедленно прекратить применение изделия и проконсультироваться у врача.

Применять только по назначению.

Перед каждым применением следует проверить степень износа рукавиц. Изделие пригодно к использованию только до момента выявления механических повреждений. Поле окончания срока эксплуатации рукавиц необходимо их утилизировать в соответствии с принципами охраны окружающей среды.

ВНИМАНИЕ! В случае каких-либо механических повреждений, протёршихся мест, трещин, дыр, разрывов рукавицы становится непригодными к применению.

ЧИСТКА, УХОД:

1.	**Не стирать**
2.	**Не хлорировать**
3.	**Не сушить в сушильной машине**
4.	**Не гладить**
5.	**Химическая чистка запрещена**

Не применять для чистки рукавиц абразивных, царапающих или едких материалов.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА:

Длительное содержание в условиях влажности и/или высокой температуры (солнце) влияет на изменение свойств изделия и производи-тель не несёт за это ответственности.

Хранить в сухом, вентилируемом месте, защищать от солнечных лучей и высокой температуры. Транспортировать в плёночной упаковке.

Маркировка рукавиц: обозначение «LAHTI PRO», символ CE, номер артикула, размер, год изготовления, пиктограмма и степени стойкости к механическим воздействиям, пиктограмма «Читать инструкцию», пиктограммы относящиеся к чистке и уходу, серийный номер – заканчивается буквами ZDI.

В процессе оценки соответствия требованиям участвовал нотифицированный орган № 0075:

C.T.C. 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE

Импортёр /Уполномоченный представитель: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬША

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - MĂNUŞI DE PROTECȚIE, Nr. articol L2210XXY (Traducere din instrucțiunea originală)

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL TREBUIE SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea folosi pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările referitoare la siguranță şi toate indicațiile legate de utilizarea în condiții de siguranță.

Mănuşile **L2210**XXY – în continuare „piesa de îmbrăcăminte" sau „îmbrăcămintea de protecție", este fabricată în conformitate cu standardele EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 şi Regulamentul 2016/425. **Mănuşile sunt un mijloc de protecție individuală din cat. II şi prote protejează mâinile împotriva pericolelor care au efect de suprafață şi nu pun în pericol viața sau sănătatea utilizatorului.** Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Mănuşile nu sunt rezistente la pătrunderea apei.

Mănuşile nu trebuie să intre în contact cu focul.

Mănuşile sunt produse cu mărimea 8, 9, 10, 11. Mărimea mănuşii trebuie să fie mereu adaptată la mâna utilizatorului. Trebuie purtate atunci când se efectuează lucrări, în care există pericolul de gafectare a mâinii cu efecte de suprafață. În caz de deteriorare a mănuşilor trebuie să întrerupeți lucrul şi să le schimbați cu unele noi.

Mănuşile protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă.

ATENȚIE: Nivelul de protecție indicat se referă doar la partea din mănuşă care acoperă palma. Este important pentru mănuşile noi care nu au fost spălate şi nu au fost reparate. Nivelul de protecție menționat se bazează pe un test efectuat în conformitate cu definițiile incluse în actele normative pentru mănuşile noi.

În conformitate cu standardul EN 388, pentru diferite pericole sunt îndeplinite condițiile:

– rezistență la frecare - nivel **4** – rezistență la tăierere - nivel **1**
– rezistență la rupere - nivel **2** – rezistență la înțepare - nivel **1**
– rezistență la tăierere - ISO 13997 (A-F) - nivel **X**

EN 388
4121X

Semnul "**X**" – poziția respectivă nu a fost testată

În conformitate cu standardul EN 420 sunt îndeplinite condițiile:

- dexteritate – nivel eficacitate 5

3,5< PH < 9,5

ATENȚIE! Mănuşile nu trebuie purtate în cazul în care există pericolul că se vor încurca în părțile în mişcare din maşini.

Factorii care diminuează eficacitatea de protecție sunt:

a) pătrundere apă, **b)** acțiune foc sau suprafețe fierbinți, **c)** diluanți, **d)** substanțe corozive, **e)** îmbătrânire material, **f)** utilizare neconformă cu destinația.

Materiale folosite pentru producție:

poliestru/nitril; poliestru

Produsul nu conține piese din piele de proveniență animală.

Materialele folosite pentru producție nu provoacă în general iritații sau reacții alergice. Totuşi pot apărea cazuri individuale de astfel de reacții. În acest caz trebuie să încetați să folosiți produsul şi să apelați la sfatul unui medic.

Folosiți doar conform cu destinația.

Înainte de fiecare utilizare verificați gradul de uzură al mănuşilor. Produsul poate fi utilizat doar până în momentul în care constatați deteriorări mecanice. După ce s-a terminat perioada de utilizare a mănuşile trebuie să le reciclați în conformitate cu regulile de protecție a mediului.

ATENȚIE! În caz de constatare a oricăror deteriorări mecanice, frecări, crăpături, găuri, ruperi mănuşile îşi pierd calitățile adecvate pentru utilizare.

MOD DE ÎNTREȚINERE:

1.	**Nu spălați**
2.	**Nu folosiți clorul**
3.	**Nu uscați în uscător**
4.	**Nu călcați**
5.	**Nu curățați chimic**

Nu folosiți materiale abrazive, aspre sau corozive entru a curăța mănuşile.

DEPOZITARE ŞI TRANSPORT:

Expunerea îndelungată la umiditate şi/sau temperatură ridicată (soare) are impact asupra proprietăților produsului, pentru care producătorul nu este responsabil.

A se depozita în locuri uscate, aerisite, ferite de acțiunea razelor solare şi de temperatură ridicată. A se transporta în ambalajul de folie.

Marcare mănuşi: semn „LAHTI PRO", marcaj conformitate CE, nr. articol, mărime, an fabricație, pictogramă şi grade de rezistență la pericole mecanice, pictogramă „Citiți instrucțiuni", pictograme referitoare la modul de curățare şi întreținere, număr de serie – la sfârşit sunt trecute literele ZDI.

La procesul de evaluare al conformității a participat organismul notificat nr. 0075:

C.T.C. 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE

Importator/Reprezentant autorizat: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, Prekės nr. L2210XXY (Originalios instrukcijos vertimas)

PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTI.

Išsaugokite šią instrukciją naudojimui ateityje.

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus įspėjimus bei saugaus naudojimo nurodymus.

L2210XXY pirštinės – toliau „drabužiai" arba „apsauginiai drabužiai", pagaminta pagal EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 ir Reglamentas 2016/425. **Pirštinės** tai **II kategorijos** asmeninės apsaugos priemonė, **sauganti delnus nuo paviršinių pažeidimų, kurių pasekmės nesukelia pavojaus vartotojo gyvybei ir sveikatai.** Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

Pirštinės nėra atsparios vandeniui.

Pirštinės nėra atsparios ugnies poveikiui.

Pirštinių dydis 8, 9, 10, 11. Pirštinių dydis būtina parinkti pagal vartotojo delno dydį. Pirštines gali būti naudojamos atliekant darbus, kurių metu yra tik paviršinių delnų sužalojimo rizika. Jeigu darbo metu pirštinės praranda savo apsaugines savybes (pav. suplyšta), tai būtina jas pakeisti.

Pirštinės saugo tik tas kūno dalis, kurias dengia.

DĖMESIO: Nurodytos apsaugos kategorijos liečia tik pirštinių delninės pusės. Apsaugos kategorija liečia tik naujų, neskalbtų ir netaisytų pirštinių. Nurodytas apsaugos lygis remiasi testais, atliktais ant naujų pirštinių pagal normatyvinius reikalavimus.

Pagal EN 388 normą, įvairiems pavojams atitinka šias sąlygas:

– atsparumas abrazyviniam dilimui - **4** lygis – atsparumas pjūviams - **1** lygis
– atsparumas plėšimui - **2** lygis – atsparumas pradūrimui - **1** lygis
– atsparumas pjūviams - ISO 13997 (A-F) **X** lygis

EN 388
4121X

Simbolis "**X**" – ši sąlyga nėra ištirta.

Pagal EN 420 normą atitinka šias sąlygas:

- vikrumas – efektyvumo lygis 5

3,5< PH < 9,5

DĖMESIO! Pirštinių negalima naudoti darbo vietose, kur yra pavojus, kad pirštinės gali būti įtrauktos sukančiosiomis mašinų dalimis.

Faktoriai mažinantis apsaugos efektyvumą:

a) laidumas vandeniui, **b)** atviros ugnies arba karštų paviršių poveikis, **c)** skiedikliai, **d)** ėdančios medžiagos, **e)** senėjimas, **f)** naudojimas ne pagal paskirtį.

Medžiagos panaudotos gamybai:

poliesteris/nitrilas; poliesteris

Produkto gamybai nebuvo naudojama gyvulių oda.

Panaudotos medžiagos tik retais atvejais gali sukelti alergines reakcijas. Tačiau alerginis sudirginimas gali pasitaikyti pavieniais atvejais. Tokiu atveju būtina nustoti naudoti pirštinės ir kreiptis konsultacijos pas gydytoją.

Naudoti tik pagal paskirtį.

Kiekvieną kartą prieš pradedant darbą būtina patikrinti pirštinių būklę. Produktas negali būti naudojamas, jeigu jame atsirado mechaniniai sužalojimai (plyšiai ir pan.). Panaudotas pirštines turi būti utilizuojamos laikantis aplinkos apsaugos reikalavimų.

DĖMESIO! Jeigu pirštinės suplyšo, nusityrino arba atsirado kiti mechaniniai sužalojimai, praranda savo apsaugines savybes bei negali būti naudojamos.

VALYMAS, PRIEŽIŪRA:

1.	**Neskalbti**
2.	**Nechloruoti**
3.	**Nedžiovinti skalbimo mašinoje**
4.	**Nelyginti lygintuvu**
5.	**Nevalyti chemiškai**

Valymui draudžiama naudoti agresyvias, abrazivines arba ėdančias medžiagas.

LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS:

Ilgalaikis pirštinių laikymas drėgnoje vietoje ir/arba vietoje, kur yra aukštos temperatūros poveikis (saulė) gali pakeisti jų savybes. Už netinkamą laikymą gamintojas neatsako.

Laikyti sausoje, vėdinamoje vietoje. Saugoti nuo saulės ir aukštos temperatūros. Transportuoti folijos pakuotėje.

Pirštinių ženklinimas: „LAHTI PRO" ženklas, CE ženklas, prekės nr., dydis, pagaminimo metai, piktograma ir atsparumas mechaniniam poveikiui, piktograma „Skaitykite instrukciją", piktogramos rodančios valymo ir konservavimo būdus, serijos numeris – baigiasi raidėmis ZDI.

Atitikmens įvertinimo procese dalyvavo notifikuota įstaiga nr. 0075:

C.T.C. 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE

Importuotojas /Įgaliotas atstovas: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENKIJOS

UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ - РУКАВИЧКИ ЗАХИСНІ, Номер виробу: L2210XXY (Переклад оригінальної інструкції)

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ КОРИСТУВАТИСЬ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.

Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки при експлуатації.

Рукавиці **L2210**XXY – далі „одяг" або „захисний одяг", вироблена згідно європейським стандартам EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 і Регламентом 2016/425. **Рукавиці є засобом індивідуального захисту, що належить до категорії II і захищає долоні від небезпеки, зв'язаної з поверхневою механічною дією, яка не загрожує життю і здоров'ю користувача.** Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Рукавиці не є відпорними на проникання води.

Рукавиці не повинні мати контакту з вогнем.

Рукавиці виготовляються розміром 8, 9, 10, 11. Розмір рукавиць обов'язково повинен відповідати величині долоні користувача. Необхідно носити їх під час виконання робіт, при яких існує небезпека поверхневого пошкодження долоні. В випадку пошкодження рукавиць, слід припинити роботу і замінити їх новими.

Рукавиці захищають лише закриті ними частини тіла.

УВАГА: Вказаний рівень захисту відноситься лише до долонної частини рукавиці. Відноситься лише до нових, не праних, не ремонтованих рукавиць. Вказаний рівень захисту визначений на основі випробовування (тесту), виконаного відповідно до визначень, що містяться в нормативах для нових рукавиць.

Відповідно до стандарту EN 388 для різних видів небезпеки запевнено наступні вимоги:

- стійкість на стирання - рівень **4**
- стійкість до розрізання - рівень **1**
- міцність на роздирання - рівень **2**
- стійкіст до проколу - рівень **1**
- стійкість до розрізання - ISO 13997 (A-F)- рівень **X**

Позначення "**X**" – дана позиція не пройшла тесту.

EN 388

4121X

Відповідно до стандарту EN 420 запевнено наступні вимоги:

- зручність виконання дії рукою – рівень ефективності 5

3,5< PH < 9,5

УВАГА! Рукавиці не повинні використовуватись, якщо існує небезпека вплутування в рухомі частини машин.

Фактори, що зменшують ефективність захисту:

а) просякання водою, **б)** дія вогню або гарячої поверхні, **в)** розчинники, **г)** їдкі речовини, **д)** старіння матеріалу, **е)** використання не по призначенню.

Використані для виготовлення матеріали:

поліестер/нітрил; поліестер

Виріб не має елементів, виготовлених зі шкіри тварин.

Матеріали, використані для виготовлення рукавиць, в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічної реакції. Можуть, однак, траплятись індивідуальні випадки такої реакції. В цьому випадку слід негайно припинити користування виробом і проконсультуватись з лікарем.

Використовувати лише по призначенню.

Перед кожним використанням необхідно перевірити рівень зношення рукавиць. Виріб є придатний до використання лише до моменту виникнення механічних пошкоджень. Після закінчення терміну експлуатації рукавиці необхідно утилізувати відповідно принципів охорони навколишнього середовища.

УВАГА! В випадку наявності будь-яких механічних пошкоджень, протертих і потрісканих місць, дір, розірвання рукавиці втрачають придатність для використання.

ДОГЛЯД:

1.	**Не прати**
2.	**Не хлорувати**
3.	**Не сушити в сушильній машині**
4.	**Не прасувати**
5.	**Не чистити хімічним способом**

Не вживати для чищення рукавиць абразивних, дряпучих або їдких матеріалів.

ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ:

Тривале утримання в умовах вологи і/або високої температури (на сонці) має вплив на зміну властивостей виробу і виробник не несе за це відповідальності.

Зберігати в сухому, провітрюваному місці, захищати від сонячних променів і високої температури. Транспортувати в плівковій упаковці.

Маркування рукавиць: позначення „LAHTI PRO", символ CE, номер виробу, розмір, рік виготовлення, піктограма і ступені стійкості на механічну дію, піктограма "Читати інструкцію", піктограми, що стосуються до чистки і догляду.

серійний номер - закінчується буквами ZDI.

В процесі оцінювання відповідності вимогам приймала участь нотифікована організація 0075:

C.T.C. 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE

Імпортер /Уповноважений представник: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - VÉDŐKESZTYŰ, Cikkszám: L2210XXY (Eredeti útmutató fordítása)

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.

Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvasni.

Az **L2210**XXY kesztyű – a továbbiakban „ruházat" vagy „védőruha" gyártása az EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 szabványoknak és a 2016/425 rendelete megfelelően történik. **Az kesztyű II. kategóriájú személyi védőfelszerelés és megvédi a tenyeret az olyan felületes sérülések ellen, melyek nem jelentenek életveszélyt a felhasználó számára.** Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

A kesztyű nem áll ellen a víz átszivárgásának.

A kesztyű nem áll ellen a tűznek.

A kesztyűk gyártása 8, 9, 10, 11 méretben történik. A kesztyű méretét mindig hozzá kell igazítani a felhasználó tenyerének a nagyságához. A kesztyűt minden olyan munkavégzés során viselni kell, mely a tenyér esetleges felületi sérülésével fenyeget. A kesztyű sérülése esetén félbe kell szakítani a munkát és azt újra kell cserélni.

A kesztyű csak a test azon részét védi, melyet eltakar.

FIGYELEM: A megadott védelmi szintek csak a kesztyű tenyérrészére vonatkoznak. A védelmi szint csak az új, mosatlan, nem javított kesztyűket érinti. Az említett védelmi szint az új kesztyűkre vonatkozó szabványok alapján került megállapításra.

Az EN 388 szabványnak megfelelően különböző veszélyek esetében a következő feltételeknek felel meg:

- dörzsölésállóság - **4** ellenállási szint
- vágásellenállás - **1** ellenállási szint
- továbbszakadási ellenállás - **2** ellenállási szint
- szúrás ellenállás - **1** ellenállási szint
- ISO 13997 szerinti vágásállóság - **X** ellenállási szint

"**X**" jelölés – az adott tétel nem volt tesztelve

EN 388

4121X

Az EN 420 szabványnak megfelelően a következő feltételeknek felel meg:

- új mozgathatóság – 5 védelmi szint

3,5< PH < 9,5

FIGYELEM! Tilos a kesztyű használata, ha fennáll a veszélye, hogy a kesztyű a gép mozgó elemeibe kerüljön.

Védelmi szintet csökkentő tényezők:

a) átnedvesedés vízzel, **b)** tűz vagy forró felület hatása, **c)** oldószerek, **d)** maró anyagok, **e)** öregedés, **f)** rendeltetésnek nem megfelelő alkalmazás.

A gyártáshoz felhasznált anyagok:

poliészter/nitril; poliészter

A termék nem tartalmaz állati eredetű bőr elemeket.

A gyártáshoz felhasznált anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. Ellenben egyes szituációkban ilyen reakciók felléphetnek. Ekkor be kell fejezni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni.

Csak a rendeltetésnek megfelelően használni.

Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű elhasználtságát. A terméket legfeljebb addig szabad használni, amíg valamilyen mechanikus sérülést nem észlel rajta. A kesztyűt a használat végeztével az érvényben lévő szabályoknak megfelelően eltávolítani.

FIGYELEM! Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk, szakadás érzékelése esetén a kesztyűt újra kell cserélni.

KARBANTARTÁS:

1.	**Nem szabad mosni**
2.	**Nem szabad klórozni**
3.	**Nem szabad szárítógépben szárítani**
4.	**Nem szabad vasalni**
5.	**Nem szabad vegytisztítani**

A kesztyű tisztításához tilos bármilyen súroló-, kaparó- vagy maró anyagot használni.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS:

Amennyiben a terméket hosszabb időre nedvességnek és/vagy magas hőmérsékletnek teszi ki, romolhatnak a műszaki tulajdonságai, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.

Száraz, jól szellőztetett helyen tárolandó. Óvni a napsugárzástól és a magas hőmérséklettől. Fóliacsomagolásban szállítani.

A munkakesztyű jelölése: „LAHTI PRO" jel, CE megfelelőségi jel, cikkszám, méret, gyártási év, mechanikus sérülésekkel szembeni ellenállásokat jelölő jelek, „Útmutatót elolvasni!" jel, tisztításra és karbantartásra vonatkozó jelek, szériaszám –ZDI betűkkel végződik.

A megfelelősség vizsgálatán résztvevő tanúsítványozó egység 0075:

C.T.C. 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE

Importőr/Meghatalmazott képviselő: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGYELORSZÁG

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - AIZSARGCIMDI, Artikel Nr.: L2210XXY (Oriģinālās instrukcijas tulkojums)

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības un drošas lietošanas norādījumus.

Cimdi **L2210**XXY – turpmāk „apģērbs" vai „aizsargapģērbs", ir izgatavota saskaņā ar EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 normām un 2016/425 Regula. **Cimdi ir individuālās aizsardzības līdzeklis kat. II un sargā delnas pret bīstamībām, kurām ir virspusējs efekts un neapdraud lietotāja dzīvību un veselību** Tīmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Cimdi nav noturīgi pret ūdens caurlaidību.

Cimdi nevar kontaktēties ar uguni.

Cimdi tiek ražoti izmērā 8, 9, 10, 11. Cimdu izmēram vienmēr jābūt piemērotam lietotāja delnai. Darbu veikšanas laikā tos nepieciešams lietot, tur kur pastāv delnas ievainošanas bīstamība ar virsmas efektu. Cimdu bojājuma gadījumā nepieciešams pārtraukt darbu un apmainīt tos pret jauniem.

Cimdi sargā tikai tās ķermeņa daļas, kuras tie pārsedz.

UZMANĪBU: Uzrādītie aizsardzības līmeņi attiecas tikai uz cimdu delnas daļu. Attiecas uz jauniem, nemazgātiem un nelabotiem cimdiem. Uzrādītais aizsardzības līmenis bāzējas uz izmēģinājumu, kurš veikts atbilstoši normatīvos iekļautām definīcijām priekš jauniem cimdiem.

Saskaņā ar normu EN 388, dažādām bīstamībām tiek izpildīti nosacījumi:

- izturība pret nodilumu - **4** klase
- izturība pret iegriezumiem - **1** klase
- izturība pret plīsumiem - **2** klase
- izturība pret duršanu - **1** klase
- izturība uz pārgriešanu saskaņā ar ISO 13997-**X** klase

Apzīmējums "**X**" – dotā pozīcija nav pārbaudīta

EN 388

4121X

Atbilstoši normai EN 420 izpilda prasības:

- veiklība – efektivitātes pakāpe 5

3,5< PH < 9,5

UZMANĪBU! Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv ievilkšanas bīstamība mašīnas kustīgajās daļās.

Efektivitāti samazinošie faktori ir:

a) ūdens caurlaidība, **b)** uguns vai karstu virsmu iedarbība,

c) šķīdinātāji, **d)** kodīgas vielas,

e) materiāla novecošanās, **f)** lietošana neatbilstoši pielietojumam.

Ražošanai izmantotie materiāli:

poliesters/nitrils; poliesters

Izstrādājums nesatur dzīvnieku izcelsmes ādas elementus.

Ražošanā lietotie materiāli parasti nerada kairinājumus un alerģiskas reakcijas. Tomēr var notikt individuāli tādu reakciju gadījumi. Tādā gadījumā nepieciešams pārtraukt lietot produktu un konsultēties ar ārstu.

Lietot tikai atbilstoši pielietojumam.

Pirms katras lietošanas pārbaudīt cimdu nolietošanās pakāpi. Produkts ir derīgs lietošanai ne ilgāk kā līdz mehānisko bojājumu brīdim. Pēc lietošanas termiņa beigām cimdus nepieciešams utilizēt saskaņā ar apkārtējās vides aizsardzības noteikumiem.

UZMANĪBU! Jebkādu mehānisko bojājumi, izdilumu, plīsumu, caurumu, saplēšanas gadījumā cimdi zaudē lietošanas derīgumu.

KONSERVĀCIJAS VEIDS:

1.	**Nemazgāt**
2.	**Nehlorēt**
3.	**Nežāvēt žāvēšanas mašīnā**
4.	**Negludināt**
5.	**Netīrīt ķīmiski**

Cimdu tīrīšanai nelietot abrazīvus, skrāpējošus vai kodīgus materiālus.

GLABĀŠANA UN TRANSPORTS:

Ilglaicīgi atstājot mitrumā un/vai augstā temperatūrā (saule) notiek iedarbība uz produkta īpašību maiņu, par ko ražotājs nepanes atbildību.

Glabāt sausās, ventilētās vietās, sargāt no saules un augstas temperatūras. Transportēt plēves iepakojumā.

Cimdu apzīmējums: zīme „LAHTI PRO", CE atbilstības zīme, art. nr., izmērs, ražošanas gads, piktogramma un mehānisko bīstamību noturības pakāpes, piktogramma „Lasi instrukciju", piktogrammas attiecībā uz tīrīšanas un konservācijas veidu, sērijas numurs – beidzas ar burtiem ZDI.

Atbilstības novērtēšanas procesā piedalījās notifikācijas vienība nr. 0075:

C.T.C. 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE

Importētājs/Pilnvarotais pārstāvis: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

EE KASUTUSJUHEND - KAITSEKINDAD, Kaubaartikli nr : L2210XXY (Tõlge kasutusjuhendi originaalist)

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.

Sälitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tuleb läbi lugeda kõik ohutuse reeglid ja kõik juhised, mis puudutavad ohutut kasutamist.

Kindad **L2210**XXY – edaspidi „riided" või „hoiatusriided" on toodetud vastavalt standarditega EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 ja määrus 2016/425. **Kaitsekindad on II kategooria isiklik kaitsevahend ning kaitsevad käsi kahjustuste eest, mis on pinnapealsed ja ei ole kasutaja eluning terviseohtlikud.** Internetiaadress, kus ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

Kaitsekindad ei ole veekindlad.

Kaitsekindad ei tohi olla kontaktis tulega.

Kaitsekindad toodetakse 8, 9, 10, 11-s suuruses. Kaitsekindad tuleb valida vastaval õigele suurusele. Neid tuleb kanda tööajal, kus on risk pindmiste käte kahjustuste saamiseks. Juhul kui kaitsekindad lähevad katki, tuleb lõpetada töö tegemist ja vahetada neid uute vastu välja.

Kaitsekindad kaitsevad vaid nendega kaetud kehaosa.

TÄHELEPANU: Antud andmed puudutavad vaid kaitsekinnaste labaosa. Kehtivad vaid uute, mitte pestud ja mitte parandatud kaitsekinnaste kohta. Märgitud kaitsetasemed põhinevad testil, mis on läbi viidud vastavalt märgitud normidele uutel kaitsekinnastel.

Vastavalt normile EN 388, erinevate riskide jaoks on eritingimused:

- vastupidavus hõõrdumisele - tase **4**
- vastupidavus lõigetele - tase **1**
- vastupidavus rebimisele - tase **2**
- vastupidavus torgetele - tase **1**
- lõike takistus vastavalt standardile ISO 13997- tase **X**

Märgistus "**X**" – antud tooteid ei ole katsetatud

EN 388

4121X

Vastavalt normile EN 420 on olemas tingimused:

- osavus – efektiivsuse tase 5

3,5< PH < 9,5

TÄHELEPANU! Mitte kanda kaitsekindad, kui on oht, et nad võivad sattuda masinate liikuvatesse osadesse.

Tegurid, mis vähendavad kaitse taset:

a) veega kokku puutumisel, **b)** tuli või tuliste pindade mõju, **c)** lahustid , **d)** pesuained, **e)** riie kulumine, **f)** mitte otstarbekas kasutus.

Kaitsekinnaste valmistamisel kasutatud riie:

polüester/nitriil; polüester

Toode ei sisalda loomse päritoluga elemente.

Kasutatud materjalid üldjuhul ei kutsu esile ärritusi ning allergilisi reaktsioone. Kuigi ei ole välistatud üksikud juhtumid. Sellisel juhul tuleks pöörduda arsti poole.

Kasutada ainult otstarbekalt.

Enne igat kasutuskorda kontrollige kaitsekinnaste kulumise taset. Mehaaniliste kahjustuste korral kaotavad kaitsekindad oma kasutuskõlblikust. Peale igat kasutusiga lõppemist tuleb kaistekindad utiliseerida vastavalt keskkonna eeskirjadele.

TÄHELEPANU! Mehaaniliste kahjustuste, kulumiste, mõrade, aukude, katkisuse korral kaitsekinnaste kasutusiga on läbi.

PUHASTAMINE, HOOLDAMINE:

1.	**Mitte pesta**
2.	**Mitte klooritada**
3.	**Mitte kuivatada trummelkuivatis**
4.	**Mitte triikida**
5.	**Keemiliselt mitte kuivatada**

Kaitsekinnaste puhastamisel mitte kasutada abrasiivseid, kraapivaid või pesuaineid.

KINNASTE TÄHISTUS:

Pikaajaline niiskuse ja/või kõrge temperatuuri (otsene päike) mõju võib kahjustada tooted, ning valmistaja ei vastuta selle eest.

Säilitada kuivas ja hästi ventileeritavas kohas, kaitsta otsese päikese ning kõrge temperatuuri mõju eest. Transportida kilekottides.

Kaitsekinnaste tähis: markeering „LAHTI PRO", vastavuse märk CE, kaubaartikli nr., suurus, valmistamise aasta, piktogramm ja vastupidavuse tasemed mehaaniliste tegurite suhtes, märge «Lugege kasutusjuhend», piktogrammid, mis puudutavad puhastamist ja säilitamist, Seerianumber – lõpus tähed ZDI.

Vastavuse hindamisprotsessis võttis osa notifitseerimise ühik nr. 0075:

C.T.C. 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE

Importija/Volitatud esindaja: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POOLA

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ, № на артикула: L2210XXY (Превод на оригиналната инструкция)

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.

Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Ръкавиците **L2210**XXY– наричана по-нататък „облекло"или „защитно облекло" е произведена в съответствие с изискванията на стандарти , EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 и на Регламента 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl **Ръкавиците са средство за лична защита кат. II и предпазват ръцете от рискове, чиито последствия са повърхностни и не застрашават живота или здравето на потребителя.**

Ръкавиците на са резистентни на проникване на вода.

Ръкавиците не трябва да са в контакт с огън.

Ръкавиците се произвеждат в размер 8, 9, 10, 11. Размерът винаги трябва да бъде съобразен с големината на ръцете на потребителя. Ръкавиците трябва да се носят по време на работни дейности, при които съществува опасност от повърхностно нараняване на ръцете. В случай на повреда на ръкавиците, работата трябва да се спре и те трябва да се сменят.

Ръкавиците предпазват само частите на тялото, които покриват.

ВНИМАНИЕ: Изложените нива касаят само частта от ръкавиците, покриваща дланта. Важат за нови, непрани и не поправяни ръкавици. Изложеното ниво на защита се основава на тест, направен съгласно с дефинициите, посочени в нормативите за нови ръкавици.

Съгласно с нормата EN 388, за различни заплахи са изпълнени условията:

- устойчивост на претриване -ниво **4**
- устойчивост на срязване - ниво **1**
- устойчивост на разкъсване - ниво **2**
- устойчивост на пробиване - ниво **1**
- съпротивление на срязване съгласно ISO 13997 - ниво **X**

"**X**" jelölés – az adott tétel nem volt tesztelve

EN 388

4121X

Съгласно с нормата EN 420 са изпълнени условията:

- свобода – ниво на ефективност 5

3,5< PH < 9,5

ВНИМАНИЕ! Ръкавиците не трябва да се носят ако съществува риск от заплитането им в движещи се части на машини.

Фактори намаляващи ефективността на защита:

а) проникване на вода, **б)** действие на огън и горещи повърхности, **в)** разтворители, **г)** разяждащи средства, **д)** остаряване на материала,**е)** употреба не по предназначение.

Материали използвани при производството:

полиестер/нитрил; полиестер

Изделието не съдържа елементи от животински кожи

Използваните при производството материали като цяло не предизвикват раздразвания и алергични реакции. Все пак е възможно да се появят единични случаи на такива реакции. В такъв случай употребата трябва да се преустанови и да се потърси лекарска помощ.

Да се използва само по предназначение.

Преди всяка употреба трябва да се провери степента на износване на ръкавиците. Продуктът е годен за употреба до момента, в който по него се забележат механични повреди. След завършване на употребата, ръкавиците трябва да се утилизират съгласно с правилата за запазване на околната среда.

ВНИМАНИЕ! В случай на каквито и да е механични повреди – протърквания, напукване, дупки, скъсване, ръкавиците губят годността си за употреба.

ПОЧИСТВАНЕ, ПОДДРЪЖКА:

1.	**Да не се пере**
2.	**Не се хлорира**
3.	**Не се суши в машина за сушене**
4.	**Не се глади**
5.	**Да не се чисти химически**

За почистване на ръкавиците да не се използват, абразивни, драскащи и разяждащи материали.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ:

За почистване на ръкавиците да не се използват, абразивни, драскащи и разяждащи материали. Дълговременното излагане на влажност и/или висока температура (слънце) влияе върху качествата на продукта, за което производителите не носят отговорност.

Да се съхранява на сухи и проветриви места, да се пази от преки слънчеви лъчи и висока температура. Да се транспортира в найлонова опаковка.

Означение на ръкавиците: знак „LAHTI PRO", знак за съвместимост CE, № на артикула, размер, година на производство, пиктограма и степени на резистентност при механични заплахи, пиктограма „Прочети инструкцията", пиктограми, свързани с начина на почистване и поддръжка, сериен номер – завършва с буквите ZDI.

В процеса на оценяване на съвместимостта участва нотифицирана единица № 0075:

C.T.C. 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE

Вносител/Упълномощен представител: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛША

CS NÁVOD NA POUŽITÍ - OCHRANNÉ RUKAVICE, Č. zboží: L2210XXY (Překlad originálního návodu)

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Návod uchovejte pro případné pozdější využití.

VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny o bezpečném používání.

Rukavice **L2210**XXY– dále jen „oděvy" nebo „ochranný oděv", je vyrobena v souladu s normami EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 a Nařízení 2016/425. Internetové adrese, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl Rukavice jsou individuální ochranný prostředek II. kat. a chrání dlaně proti ohrožením, jehož důsledky jsou povrchní a neohrožují život ani zdraví uživatele.

Rukavice nejsou odolné proti průniku vody.

Rukavice by neměly přijít do styku s ohněm.

Rukavice se vyrábějí ve velikosti 8, 9, 10, 11. Velikost rukavic by měla být vždy zvolená přiměřeně ke dlaním uživatele. Měly by se nosit při provádění prací, u nichž existuje nebezpečí poškození dlaně s povrchovými důsledky. V případě poškození rukavic je třeba přerušit práci a vyměnit je za nové.

Rukavice chrání pouze ty části těla, které přikrývají.

POZOR: Uvedené úrovně ochrany se týkají pouze dlaňové části rukavice. Platí pro nové, neprané a neopravované rukavice. Uvedena úroveň ochrany vychází z testu provedeného na základě definicí obsažených v normativních úpravách vztahujících se na nové rukavice.

V souladu s normou EN 388 jsou splněné podmínky pro různá ohrožení:

- ochrana proti oděru – stupeň **4**
- ochrana proti proříznutí – stupeň **1**
- ochrana proti trhání - stupeň **2**
- ochrana proti propíchnutí - stupeň **1**
- odolnost na ohyb podle ISO 13997 - stupeň **X**

Označení "**X**" – určitá poloha nebyla otestovaná

EN 388

4121X

V souladu s normou EN 420 jsou splněné podmínky:

- zručnost – úroveň účinnosti 5

3,5< PH < 9,5

POZOR! Rukavice se nesmí nosit, pokud existuje riziko jejich vtažení pohyblivými částmi strojů.

Faktory snižující účinnost ochrany jsou:

a) prosakování vody, **b)** působení ohně nebo horkých ploch, **c)** rozpouštědla, **d)** žíraviny, **e)** stárnutí materiálu, **f)** používaní v rozporu s určením.

Materiály použité k výrobě:

polyester/nitril; polyester

Výrobek neobsahuje součásti zhotovené z kůží zvířecího původu.

Materiály použité k výrobě zpravidla nezpůsobují podráždění ani alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy takových reakcí. V takovém případě je třeba přestat výrobek používat a konzultovat situaci s lékařem.

Používejte výhradně v souladu s určením.

Před každým použitím si ověřte úroveň opotřebování rukavic. Výrobek je vhodný k použití pouze do chvíle zjištění mechanických poškození. Po ukončení použitelnosti je třeba rukavice likvidovat v souladu se zásadami ochrany životního prostředí.

POZOR! V případě jakýchkoliv mechanických poškození, předření, prasknutí, proděravění, roztržení ztrácejí rukavice svoji použitelnost.

ZPŮSOB ÚDRŽBY:

1.	**Neperte**
2.	**Nechlorujte**
3.	**Nesušte v sušičce**
4.	**Nežehlete**
5.	**Nečistit chemicky**

K čištění rukavic nepoužívejte brusné, abrazivní materiály ani žíraviny.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVOVÁNÍ:

Dlouhodobé ponechávání rukavic vlhkých a/nebo vystavených vlivu vysoké teploty (slunce) ovlivňuje změnu vlastnosti výrobku, za což výrobce nenese odpovědnost.

Uchovávejte na suchých, větraných místech, chraňte proti slunci a vysokým teplotám. Přepravujte ve fóliovém obalu.

Označení rukavic: značka „LAHTI PRO", značka shody CE, č. zboží, rozměr, rok výroby, piktogram a stupně odolnosti na mechanická ohrožení, piktogram „Čtěte návod", piktogramy týkající se způsobu čištění a údržby, sériové číslo – ukončené písmeny ZDI.

Vyhodnocení shody se zúčastňovala notifikovaná osoba č. 0075:

C.T.C. 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE

Importér/Oprávněný zástupce: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

SK NÁVOD NA POUŽITIE - OCHRANNÉ RUKAVICE, Č. tovaru : L2210XXY (Preklad pôvodného návodu)

PRED ZAHÁJENÍM POUŽÍVANIA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.

Návod uchovajte pre prípadné neskoršie využitie.

VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny o bezpečnom používaní.

Rukavice **L2210**XXY – ďalej „odev" alebo „ochranný odev", je vyrobená v súladu s normami EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 a Nariadenie 2016/425. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EÚ vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.pl **Rukavice sú individuálny ochranný prostriedok II. kat. a chránia dlane proti ohrozením, ktorých dôsledky sú povrchné a neohrozujú život ani zdravie užívateľa.**

Rukavice nie sú odolné proti prieniku vody.

Rukavice by nemali prísť do styku s ohňom.

Rukavice sa vyrábajú v veľkosti 8, 9, 10, 11. Veľkosť rukavíc by mala byť vždy zvolená primerane ku dlaniam užívateľa. Mali by sa nosiť pri vykonávaniu prác, pri ktorých existuje nebezpečenstvo poškodenia dlane s povrchovými dôsledkami. V prípade poškodenia rukavíc je treba prerušiť prácu a vymeniť ich za nové.

Rukavice chránia iba tie časti tela, ktoré prikrývajú.

POZOR: Uvedené úrovne ochrany sa týkajú iba dlaňovej časti rukavice. Platí pre nové, neprané a neopravované rukavice. Uvedená úroveň ochrany vychádza z testu prevedeného na základe definícií, ktoré sú v normatívnych úpravách vzťahujúcich sa na nové rukavice.

V súladu s normou EN 388 sú splnené podmienky pre rôzne ohrozenia:

- ochrana proti oderu – stupeň **4**
- ochrana proti prerezanie – stupeň **1**
- ochrana proti trhaniu - stupeň **2**
- ochrana proti prepichnutiu - stupeň **1**

Označenie "**X**" – určitá poloha nebola otestovaná

– odolnosť na ohyb podľa ISO 13997 - stupeň **X**

EN 388

4121X

V súladu s normou EN 420 sú splnené podmienky:

- zručnosť – úroveň účinnosti 5

3,5< PH < 9,5

POZOR! Rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ existuje riziko ich vtiahnutia pohyblivými časťami strojov.

Faktory znižujúce účinnosť ochrany sú:

a) presakovanie vody, **b)** pôsobenie ohňa alebo horkých plôch, **c)** rozpúšťadla, **d)** žieravin **e)** starnutie materiálu, **f)** používanie v rozporu s určením.

Materiály použité na výrobu:

polyester/ modrá; polyester

Výrobok neobsahuje súčasti zhotovené z koží zvieracieho pôvodu.

Materiály použité na výrobu spravidla nespôsobujú podráždenia ani alergické reakcie. Môžu sa však vyskytnúť individuálne prípady takých reakcií. V takom prípade je treba prestať výrobok používať a konzultovať situáciu s lekárom.

Používajte výhradne v súladu s určením.

Pred každým použitím si overte úroveň opotrebovania rukavíc. Výrobok je vhodný na používanie iba do chvíle zistenia mechanických poškodení. Po ukončeniu použiteľnosti je treba rukavice likvidovať v súladu so zásadami ochrany životného prostredia.

POZOR! V prípade akýchkoľvek mechanických poškodení, predretia, prasknutia, prederavenia, roztrhnutia strácajú rukavice svoju použiteľnosť.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA:

1.	**Neperte**
2.	**Nechlorujte**
3.	**Nesušte v sušičce**
4.	**Nežehlete**
5.	**Nečistiť chemicky**

Na čistenie rukavíc nepoužívajte brusné, abrazívne materiály ani žieraviny.

UCHOVÁVÁNÍ A DOPRAVA:

Dlhodobé nechanie rukavíc vlhkých a/alebo vystavených vplyvu vysokej teploty (slnko) ovplyvňuje zmenu vlastnosti výrobku, za ktorú výrobca nenesie zodpovednosť.

Uchovávajte na suchých, vetraných miestach, chráňte proti slnku a vysokým teplotám. Prepravujte v fóliovom obale.

Označenie rukavíc: značka „LAHTI PRO", značka zhody CE, č. tovaru, rozmer, rok výroby, piktogram a stupne odolnosti voči mechanickým ohrozeniam, piktogram „Čítajte návod", piktogramy týkajúce sa spôsobu čistenia a údržby, sériové číslo – ukončené písmeny ZDI.

Vyhodnotenia zhody sa zúčastňovala notifikovaná osoba č. 0075:

C.T.C. 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE

Importér/Oprávnený zástupca: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POĽSKO

HR UPUTE ZA UPORABU – ZAŠTITNE RUKAVICE, Br. artikla: L2210XXY (Originalne upute)

PRIJE POČETKA UPORABE POTREBNO JE PROČITATI SLIJEDEĆE UPUTE.

Sačuvajte upute za eventualnu buduću uporabu.

UPOZORENJE! Potrebno je pročitati sva sigurnosna upozorenja i sve smjernice vezane za sigurno korištenje.

Rukavice **L2210**XXY pripadaju **kat. II** osobne zaštitne opreme i **štite šake pred opasnostima čije su posljedice površinske i ne ugrožavaju život i zdravlje korisnika.** Sukladne su normama EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 i Uredbi 2016/425. Internetska stranica na kojoj je omogućen pristup EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Rukavice nisu otporne na prodiranje vode. Rukavice ne smiju imati dodir s vatrom.

Rukavice se proizvode u veličinama 8, 9, 10, 11. Veličina rukavica uvijek treba odgovarati veličini šake korisnika. Nositi ih tijekom rada gdje postoji rizik od površinskih ozljeda šaka korisnika. Ako su rukavice oštećene, potrebno je prekinuti rad i zamijeniti ih novim.

Rukavice štite samo one dijelove tijela koje pokrivaju.

POZOR! Navedene razine zaštite se odnose samo na dijelove rukavica koji pokrivaju šake. Važe za nove rukavice, ne i one koje su prane ili popravljane. Ova razina zaštite se temelji na testu urađenom na novim rukavicama, a prema definicijama sadržanima u standardima.

Prema normi EN 388 ispunjeni su uvjeti za različite opasnosti:

- otpornost na habanje - razina **4** – otpornost na presijecanje - razina **1**
- otpornost na trganje - razina **2** – otpornost na probijanje - razina **1**
- otpornost na presijecanje - ISO 13997 (A-F) - razina X

Oznaka "X" – navedena pozicija nije testirana.

EN 388

4121X

Prema normi EN 420 ispunjeni su uvjeti:

- spretnost – razina učinkovitosti 5

3.5 < PH < 9.5

POZOR! Rukavice ne nositi ukoliko postoji opasnost od zapetljavanja s pokretnim dijelovima strojeva.

Čimbenici koji utječu na učinkovitost zaštite:

a) prodiranje vode, **b)** djelovanje vatre ili vrućih površina, **c)** otapala, **d)** kaustična sredstva, **e)** starenje materijala, **f)** nepravilna uporaba.

Materijali korišteni za proizvodnju: poliester/nitril; poliester.

Proizvod ne sadržava elemente od kože životinjskog podrijetla.

Materijali korišteni za proizvodnju, generalno ne izazivaju iritacije i alergijske reakcije. Ipak, moguće su pojedinačne pojave takvih reakcija. U takvom slučaju potrebno je prekinuti uporabu proizvoda i posavjetovati se s liječnikom.

Koristiti samo prema namjeni.

Rok trajanja je 3 godine od datuma izrade. Prije svakoga korištenja potrebno je provjeriti stupanj istrošenosti rukavica. Proizvod je prikladan za uporabu do trenutka opažanja nastanka mehaničkih oštećenja. Nakon završetka svog vijeka uporabe, rukavice je potrebno odložiti shodno propisima o zaštiti okoliša.

POZOR! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, pohabanosti, pukotina, rupa, razderanosti, rukavice gube svoju uporabljivost.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE:

1.	**Ne prati**
2.	**Ne izlagati djelovanju klora**
3.	**Ne sušiti u sušilicama s bubnjem**
4.	**Ne glačati**
5.	**Ne čistiti kemijski**

Za čišćenje rukavica ne koristiti abrazivne, kaustične ili nagrizajuće materijale.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT:

Dugotrajno izlaganje vlazi i/ili visokoj temperaturi (sunce) utječe na promjene svojstava proizvoda, za što proizvođač ne snosi odgovornost.

Rukavice držati na suhim i prozračnim mjestima, držati na temperaturi: 5-25 stupnjeva C. Držati i transportirati u kartonskim pakiranjima

Oznake rukavica: znak „LAHTI PRO", znak sukladnosti CE, br. artikla, veličina, godina proizvodnje, piktogrami i stupnjevi mehaničkih opasnosti, piktogram „Čitaj upute", piktogrami načina čišćenja i održavanja, serijski broj – završen slovima ZDI. U postupku ocjenjivanja sukladnosti učestvovalo je prijavljeno tijelo br. 0075

C.T.C. 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE.

***Uvoznik/Ovlašteni predstavnik:** PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska*

BS UPUTSTVO ZA UPOTREBU – ZAŠTITNE RUKAVICE, Br. artikla: L2210XXY (Originalne upute)

PRIJE POČETKA UPOTREBE POTREBNO JE PROČITATI SLIJEDEĆE UPUTSTVO.

Sačuvajte uputstvo za eventualnu buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Potrebno je pročitati sva sigurnosna upozorenja i sve smjernice vezane za sigurno korištenje.

Rukavice **L2210**XXY pripadaju **kat. II** lične zaštitne opreme i **štite šake pred opasnostima čije su posljedice površinske i ne ugrožavaju život i zdravlje korisnika.** Sukladne su normama EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 i Uredbi 2016/425. Internetska stranica na kojoj je omogućen pristup EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Rukavice nisu otporne na prodiranje vode. Rukavice ne smiju imati dodir s vatrom.

Rukavice se proizvode u veličinama 8, 9, 10, 11. Veličina rukavica uvijek treba odgovarati veličini šake korisnika. Nositi ih tokom rada gdje postoji rizik od površinskih povreda šaka korisnika. Ako su rukavice oštećene, potrebno je prekinuti rad i zamijeniti ih novim.

Rukavice štite samo one dijelove tijela koje pokrivaju.

PAŽNJA! Navedeni nivoi zaštite se odnose samo na dijelove rukavica koji pokrivaju šake. Važe za nove rukavice, ne i one koje su prane ili popravljane. Ovaj nivo zaštite se temelji na testu urađenom na novim rukavicama, a prema definicijama sadržanima u standardima.

Prema normi EN 388 ispunjeni su uslovi za različite opasnosti:

- otpornost na habanje - nivo **4** – otpornost na presijecanje - nivo **1**
- otpornost na trganje - nivo **2** – otpornost na probijanje - nivo **1**
- otpornost na presijecanje - ISO 13997 (A-F) - nivo X

Oznaka "X" – navedena pozicija nije testirana.

EN 388

4121X

Prema normi EN 420 ispunjeni su uslovi:

- spretnost – nivo učinkovitosti 5

3.5 < PH < 9.5

PAŽNJA! Rukavice ne nositi ukoliko postoji opasnost od zapetljavanja s pokretnim dijelovima mašina.

Faktori koji utječu na učinkovitost zaštite:

a) prodiranje vode, b) djelovanje vatre ili vrućih površina, c) otapala, d) kaustična sredstva, e) starenje materijala, f) nepravilna upotreba.

Materijali korišteni za proizvodnju: poliester/nitril; poliester.

Proizvod ne sadržava elemente od kože životinjskog porijekla.

Materijali korišteni za proizvodnju, generalno ne izazivaju iritacije i alergijske reakcije. Ipak, moguće su pojedinačne pojave takvih reakcija. U takvom slučaju potrebno je prekinuti upotrebu proizvoda i posavjetovati se s ljekarom.

Koristiti samo prema namjeni.

Rok trajanja je 3 godine od datuma izrade. Prije svakoga korištenja potrebno je provjeriti stepen istrošenosti rukavica. Proizvod je prikladan za upotrebu do trenutka opažanja nastanka mehaničkih oštećenja. Nakon završetka svog vijeka upotrebe, rukavice je potrebno odložiti shodno propisima o zaštiti okoline.

PAŽNJA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, pohabanosti, pukotina, rupa, razderanosti, rukavice gube svoju upotrebljivost.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE:

1.	**Ne prati**
2.	**Ne izlagati djelovanju hlora**
3.	**Ne sušiti u sušilicama s bubnjem**
4.	**Ne peglati**
5.	**Nie czyścić chemicznie**

Za čišćenje rukavica ne koristiti abrazivne, kaustične ili nagrizajuće materijale.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT:

Dugotrajno izlaganje vlazi i/ili visokoj temperaturi (sunce) utječe na promjene svojstava proizvoda, za što proizvođač ne snosi odgovornost.

Rukavice držati na suhim i prozračnim mjestima, držati na temperaturi: 5-25 stepeni C. Držati i transportovati u kartonskim pakovanjima.

Oznake rukavica: znak „LAHTI PRO", znak sukladnosti CE, br. artikla, veličina, godina proizvodnje, piktogrami i stepeni mehaničkih opasnosti, piktogram „Čitaj uputstvo", piktogrami načina čišćenja i održavanja, serijski broj – završen slovima ZDI. U postupku ocjenjivanja sukladnosti učestvovalo je prijavljeno tijelo br. 0075

C.T.C. 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE.

***Uvoznik/Ovlašteni predstavnik:** PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska*